EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2022 06 08
COM(2022) 263 final

2022/0177 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo Lenkijos Respublika įgaliojama dėl Europos Sąjungos interesų ratifikuoti Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo dalinį pakeitimą

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

1994 m. Lenkija, Kinija, Japonija, Korėjos Respublika, Rusija ir Jungtinės Valstijos pasirašė Konvenciją dėl ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo (toliau – CCBSP arba Konvencija). Konvencija siekiama šių tikslų: i) nustatyti tarptautinę ledjūrio menkių išteklių išsaugojimo, valdymo ir optimalaus naudojimo Konvencijos rajone tvarką; ii) atkurti ledjūrio menkių išteklius Beringo jūroje ir išlaikyti tokį jų lygį, kuris leistų užtikrinti jų didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį; iii) bendradarbiauti renkant ir analizuojant faktinę informaciją, susijusią su ledjūrio menkių ir kitais gyvaisiais jūrų ištekliais Beringo jūroje; iv) šalims sutikus, įkurti forumą, kuriame būtų svarstomi klausimai dėl Konvencijos rajone esančių kitų nei ledjūrio menkės jūrų gyvųjų išteklių išsaugojimo ir valdymo būtinų priemonių, kurių ateityje gali prireikti.

Konvencijos rajone didžiausias verslinės žvejybos mastas buvo 1989 m. – laimikis siekė iki 1 447 600 tonų per metus, o nuo 1993 m. ji uždrausta moratoriumu. Nuolatinis moratoriumas grindžiamas moksliniais įrodymais, iš kurių nuolat matyti, kad ledjūrio menkių ištekliai atsinaujina ypač lėtai. Vis dėlto JAV ir Rusijos išskirtinėse ekonominėse zonose verslinė žvejyba tebevykdoma.

Europos Sąjungos dalyvavimas Konvencijoje

Nuo 1994 m. viena iš šios organizacijos susitariančiųjų šalių yra Lenkijos Respublika. 2004 m. Lenkijai įstojus į ES, pagal Stojimo sutarties 6 straipsnio 9 dalies pirmą pastraipą ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje išsaugojimo ir valdymo klausimus tvarko ES. Tačiau šiuo metu pagal Konvencijoje nustatyta, kad narėmis gali tapti tik valstybės. Todėl tam, kad ES galėtų tapti susitariančiąją šalimi kaip regioninės ekonominės integracijos organizacija, reikėtų ją iš dalies pakeisti. Tarybos sprendimu Lenkijos Respublika buvo įgaliota dėl Europos Sąjungos interesų derėtis dėl dalinio Konvencijos pakeitimo, kuriuo būtų sudarytos sąlygos Europos Sąjungai dalyvauti kaip visateisei Konvencijos šaliai. Tuo tikslu Lenkijos Respublika pasiūlė dalinį Konvencijos pakeitimą, kuriuo būtų sudarytos sąlygos dalyvauti regioninės ekonominės integracijos organizacijoms ir Europos Sąjungai tapti Konvencijos šalimi. 2016 m. spalio mėn. Lenkijos Respublika šį Konvencijos pakeitimą pasiūlė Konvencijos depozitarui. 2017 m. depozitaras išsiuntė pakeitimą Susitariančiosioms Šalims.

ES narystės poveikis

ES prisijungimo prie Konvencijos poveikis ribotas, nes narystei nebūtini jokie biudžetiniai įnašai (organizacija neturi sekretoriato) ir numatoma, kad moratoriumas artimiausiu metu bus taikomas toliau. Tačiau, jei rajone vėl būtų leidžiama žvejoti, ES vaidmuo šioje tarptautinėje organizacijoje būtų propaguoti bendros žuvininkystės politikos principus ir standartus, visų pirma geriausiais moksliniais duomenimis pagrįstų valdymo priemonių priėmimą.

ES yra suinteresuota Konvencija pirmiausia dėl to, kad ji imasi atsakomybės užtikrinti jūrų gyvųjų išteklių išsaugojimą ir valdymą tiek ES, tiek ir už jos ribų.

• Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis

Regioninės žvejybos valdymo organizacijos (RŽVO) yra: šalių, iš kurių kai kurios yra pakrančių valstybės, tarptautinės organizacijos, regioninės ekonominės integracijos organizacijos, kaip antai ES, ir žvejybos subjektai, turintys žvejybos interesų tam tikrame

rajone. Kai kurios RŽVO valdo visus tam tikrame rajone esančius žuvų išteklius, kitos daugiausia dėmesio skiria tam tikroms toli – per plačius geografinius rajonus – migruojančioms rūšims, pirmiausia tunams. Kai kurių organizacijų vaidmuo vien patariamasis, tačiau dauguma jų turi valdymo įgaliojimų ir gali nustatyti laimikio limitus bei žvejybos pastangų apribojimus, technines priemones ir kontrolės pareigas.

Vadovaudamasi Komisijos komunikatu „Dalyvavimas regioninėse žuvininkystės organizacijose“[1], Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos[2] 28 ir 29 straipsniais ir 2012 m. kovo 19 d. Tarybos išvadomis dėl Komisijos komunikato dėl bendros žuvininkystės politikos išorės aspekto[3], ES, atstovaujama Komisijos, aktyviai dalyvauja 6 tunų išteklių žvejybos valdymo organizacijose ir 11 kitų žuvų išteklių žvejybos valdymo organizacijų.

ES vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos bendrame komunikate „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“[4] ir 2017 m. balandžio 3 d. Tarybos išvadose dėl to komunikato skatinama įgyvendinti priemones, kuriomis remiamas ir didinamas RŽVO veiksmingumas, o prireikus gerinamas jų valdymas. Tai pagrindinis ES veiksmų šiuose forumuose siekis.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Sąjungos narystė Konvencijoje visiškai suderinama su 2020 m. spalio 23 d. Tarybos išvadomis dėl Komisijos komunikato „2030 m. ES biologinės įvairovės strategija“[5].

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Šis pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo grindžiamas Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 43 straipsnio 2 dalimi kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Netaikoma.

- **Proporcingumo principas**

Netaikoma.

- **Priemonės pasirinkimas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 6 dalies a punkte reikalaujama, kad Taryba priimtų šį sprendimą remdamasi Komisijos pasiūlymu ir gavusi Europos Parlamento pritarimą.

---

1 KOM(1999) 613 galutinis, 1999 12 8.

2 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

3 KOM(2011) 424 galutinis, 2011 7 13.

4 JOIN(2016) 49 *final*, 2016 11 10.

5 COM(2020) 380 *final*, 2020 5 20.

3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikoma.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Poveikio biudžetui nėra.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėsena, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Netaikoma.

2022/0177 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo Lenkijos Respublika įgaliojama dėl Europos Sąjungos interesų ratifikuoti Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo dalinį pakeitimą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą[1],

kadangi:

(1) Europos Sąjunga (toliau – Sąjunga) yra 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos[2], pagal kurią visi tarptautinės bendruomenės nariai privalo bendradarbiauti išsaugant ir valdant jūrų biologinius išteklius, susitariančioji šalis;

(2) Sąjunga yra ir Susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo[3] susitariančioji šalis;

(3) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 3 straipsnio 1 dalies d punktą ir 3 straipsnio 2 dalį, jūrų biologinių išteklių išsaugojimo pagal bendrą žuvininkystės politiką sritis priklauso išimtinei Sąjungos kompetencijai. Sąjungai tokiu būdu vidaus lygmeniu suteikti įgaliojimai apima ir įgaliojimus bendradarbiauti tarptautinėse organizacijose, be kita ko, per regionines žvejybos valdymo organizacijas;

(4) Lenkijos Respublika yra Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo (toliau – Konvencija) susitariančioji šalis. Sąjunga nėra Konvencijos šalis. Pagal Akto dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų[4] 6 straipsnio 9 dalį, naujųjų valstybių narių žvejybos

---

1 OL C, p.

2 1998 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas 98/392/EB dėl Europos bendrijos 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos ir 1994 m. liepos 28 d. Susitarimo, susijusio su jos XI dalies įgyvendinimu, patvirtinimo (OL L 179, 1998 6 23, p. 1).

3 1998 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 1998/414/EB dėl Europos bendrijos susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su dviejų ar daugiau valstybių vandenyse sutinkamų žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, ratifikavimo (OL L 189, 1998 7 3, p. 14).

4 Belgijos Karalystės, Danijos Karalystės, Vokietijos Federacinės Respublikos, Graikijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos, Airijos, Italijos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės, Nyderlandų Karalystės, Austrijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Suomijos

susitarimai, sudaryti su trečiosiomis šalimis, nuo įstojimo dienos tvarkomi Sąjungos. Pagal minėtą Konvenciją priimti sprendimai turėtų būti įgyvendinami laikantis Sąjungos teisinės tvarkos;

(5) Sąjunga yra suinteresuota atlikti veiksmingą vaidmenį įgyvendinant Konvenciją. Be to, tai Sąjungai padės visuose vandenynuose nuosekliai taikyti išteklių išsaugojimo principą ir įtvirtinti įsipareigojimą dėl ilgalaikio žvejybos išteklių išsaugojimo ir tausaus naudojimo visame pasaulyje;

(6) Tarybos sprendimu[5] Lenkijos Respublika buvo įgaliota dėl Europos Sąjungos interesų derėtis dėl dalinio Konvencijos pakeitimo, kuriuo būtų sudarytos sąlygos Europos Sąjungai dalyvauti kaip visateisei Konvencijos šaliai. Tuo tikslu Lenkijos Respublika turėjo pasiūlyti dalinį Konvencijos pakeitimą, kuriuo būtų sudarytos sąlygos dalyvauti regioninės ekonominės integracijos organizacijoms ir Europos Sąjungai tapti Konvencijos šalimi;

(7) 2016 m. spalio mėn. Lenkijos Respublika minėtą dalinį Konvencijos pakeitimą pasiūlė Konvencijos depozitarui;

(8) todėl Lenkijos Respublika turėtų būti įgaliota tą dalinį Konvencijos pakeitimą ratifikuoti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Lenkijos Respublika įgaliojama dėl Europos Sąjungos interesų ratifikuoti Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo XVI straipsnio 4 dalies pakeitimą, kuriuo regioninės ekonominės integracijos organizacijoms būtų sudaryta galimybė tapti Konvencijos šalimi.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Lenkijos Respublikai.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

Respublikos, Švedijos Karalystės, Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės (Europos Sąjungos valstybių narių) ir Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos sutartis dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą (OL L 236, 2003 9 23, p. 17–930).

5 2016 m. balandžio 11 d. AGRIFISH tarybos sprendimas Nr. 7277/16 (nepaskelbtas).